















**用腦過多！精力消耗！**  
**即服：枸杞黃芪晶（沖劑）**

**吉利牌**

吉利牌枸杞黃芪晶（沖劑）乃採用寧夏特產枸杞、黃芪等配製而成，含多類氨基酸、甾醇及生物碱等，對頭暈目眩、用腦過多、精力消耗具特殊療效！不失為現代社會之專業人士、體力勞動者及青少年學生之日常最佳保健飲品！明代帝皇、定為貢品、以供御用，今特煉為沖劑，方便飲用。

**國貨公司、藥行、超級市場有售**

**經銷處：長興行有限公司**  
**分銷處：南洋國產藥品公司** 電話：5-280821  
香港皇后大道東3-5號凱德商業大廈18樓A座



# 出指話講議會委籌慶國在文儲李

## 變不策政民富國利國祖 明光途前利有件條港香

務事來公與參極積精神港香愛國祖愛揚發要



李緯文在國慶籌委會講話

【本報訊】香港社會各界慶祝中華人民共和國成立五十周年籌備委員會主席李緯文，昨日在該會籌委會全體會議上，向全體委員發表講話，強調香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。

李緯文在講話中指出，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。他強調，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。他強調，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。他強調，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。

李緯文在講話中指出，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。他強調，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。他強調，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。他強調，香港在祖國前途光明，但必須堅持基本法，維護香港的繁榮穩定。



香港各界慶祝中華人民共和國成立五十周年

### 李連生昨在座談會上表示

## 新界土地九七期滿 應可再續期五十年

【本報訊】香港新界土地管理局局長李連生，昨日在一個座談會上表示，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。他強調，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。他強調，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。他強調，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。



李連生局長

李連生表示，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。他強調，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。他強調，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。他強調，新界土地在九七年期滿後，應可再續期五十年。

### 港督行政局議員 中甸將前往倫敦

【本報訊】港督行政局議員中甸，將於近日前往倫敦。他將與英國政府官員會談，討論香港在九七年後與英國的關係。他將與英國政府官員會談，討論香港在九七年後與英國的關係。他將與英國政府官員會談，討論香港在九七年後與英國的關係。

### 議協盼 慶國迎

【本報訊】香港各界在慶祝中華人民共和國成立五十周年之際，紛紛發表意見，希望政府能與各界達成協議，共同慶祝這一重要時刻。他們希望政府能與各界達成協議，共同慶祝這一重要時刻。他們希望政府能與各界達成協議，共同慶祝這一重要時刻。

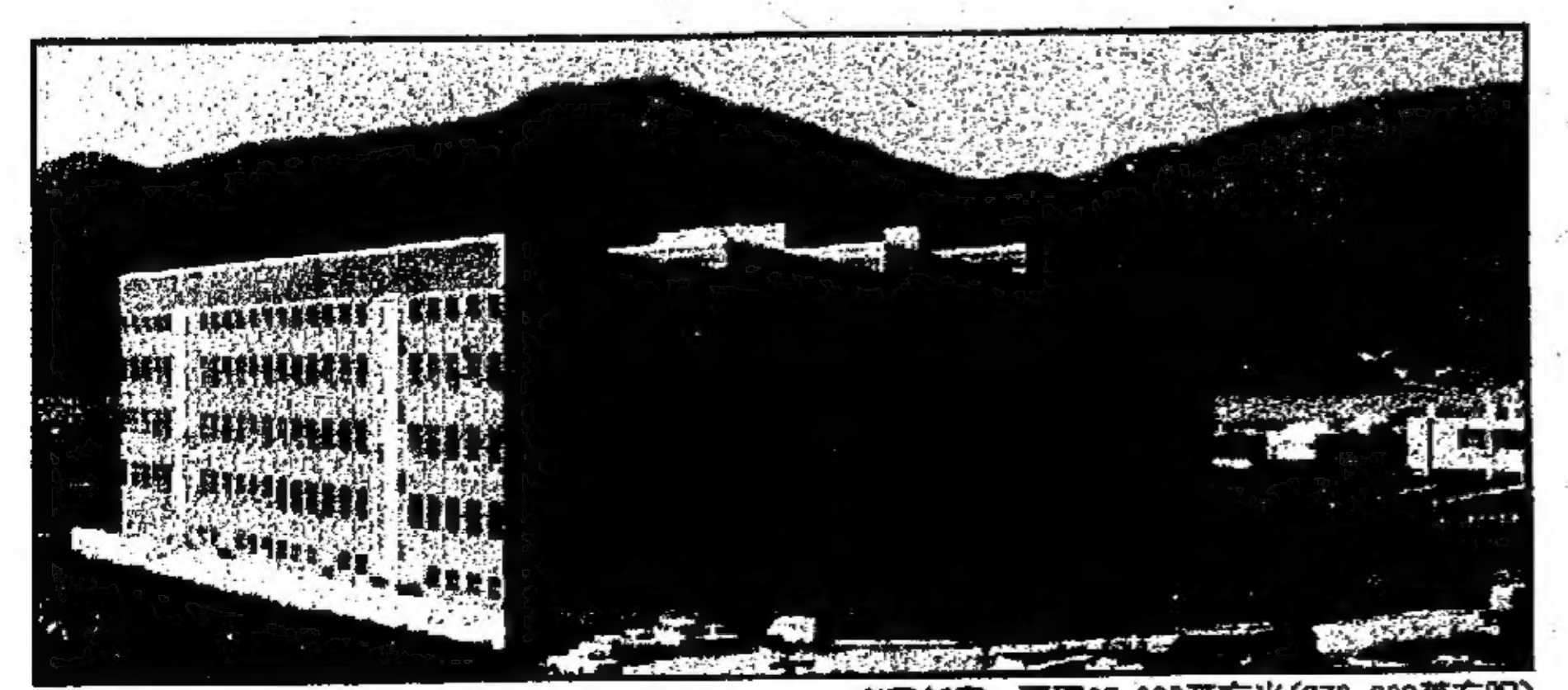
## 中國冷氣有限公司 CHINA COLD STORAGE & ENGINEERING CO. LTD.

AIR-CONDITIONING, REFRIGERATION & MECHANICAL ENGINEERS  
MANUFACTURERS OF AIR-CONDITIONERS, FANS & ELECTRICAL APPLIANCES

## 提供機電新科技 促進四化建設

香港中國冷氣有限公司創辦於1952年，為國人及遠東製造冷凍及空調機械之先驅者。1960-1975 與美國威爾斯（WESTINGHOUSE ELECTRIC CO. U.S.A.）互訂技術合作，藉此交換技術資料，並互派技術人員觀察研討。此外又透過美國其他各大冷氣、空調器材與配件製造廠，美國冷氣工程師學會（ASHRAE）及各大學有關刊物，研究報告，研討會等吸收最新和最先進資料，加上充份利用該廠依照 ASHRAE 規格設計之實驗室及中外籍工程師，各高級技術員的多年研製經驗，與新製備之生產設備生產「惠風牌」各大小類型空調機，各種製冷機械器材，品質已具先進國家認可之最高國際水平，多間美國、英國及澳洲各廠均委託該公司為其特約製造整具空調機，風扇成品或配件，並以各該廠牌子銷售世界各地。由於性能優越，品質可靠，惠風牌空調機多年來連續榮獲香港政府採購，先後達七萬餘部。現為配合和促進國家四個現代化建設，該公司正積極展開國內貿易，誠誠地與國內各工貿機構，科研單位，取得聯繫，憑其本身豐富經驗與新製設備，對空調及製冷業務與金屬衝壓模具表面處理壓型，以至產品設計各種最新科技作出具體貢獻，歡迎垂詢。

- 提供科技及設備圖表：
- (1) 大小型空調機的設計、測試製造、五金及塑料、模具及生產機械、整裝及專用設備。（如板金沖壓、高速沖切、壓鑄、鑄造等）。
  - (2) 普通家用冰箱或商用冷藏箱、冷庫或食品冷凍生產設備。（包括 PU 泡棉絕熱）。
  - (3) 分力（FHP）或電機馬達、高速連續鋼片沖切、及自動鋼板機械設備。
  - (4) 鋼板自動機械化防銹處理、及靜電噴漆（塗）設備。
  - (5) 大小型密封式壓縮機的設計與測試、與製作技術及設備、或其具有關或同類的電機機械產品。
  - (6) 本廠所提供上述有關最新技術、都在港實行試用證實產品優良、經濟效益極高、操作可靠、維修簡便、並絕對負責技術培訓、指導安裝及試車。



BANKERS: THE HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION, NO. 1 QUEEN'S ROAD, C., HONG KONG  
MANAGING DIRECTOR: JAMES M. H. WU O.B.E., J.P., B.Sc. (Eng.), MEMBER, AMERICAN SOCIETY OF HEATING, REFRIGERATING & AIR-CONDITIONING ENGINEERS.  
總辦事處：香港皇后大道中三三號 電話：5-28581(五線)  
總廠：香港新界大埔工業村大埔街六號 電話：0-656061

## 颱風艾克趨海南島 預計本港今有強風及零散驟雨

【本報訊】具有強烈強度、移動快速、範圍小、影響大的「艾克」颱風，昨日在南海北部海域，向海南島方向移動。預計本港今有強風及零散驟雨。預計本港今有強風及零散驟雨。預計本港今有強風及零散驟雨。

## 十四城市研討會 今起在深圳舉行

【本報訊】中國十四個沿海城市第二次經濟開發研討會，今日在深圳市舉行。參加研討會的城市包括：北京、天津、上海、漢口、廣州、香港、長沙、重慶、成都、昆明、貴陽、西安、蘭州、西寧。研討會將討論十四個沿海城市的經濟開發問題。研討會將討論十四個沿海城市的經濟開發問題。研討會將討論十四個沿海城市的經濟開發問題。

## 地鐵發行五億元債券 已與財務機構協議

【本報訊】地鐵局昨日表示，已與財務機構協議發行五億元債券。該項債券將用於地鐵的建設和營運。該項債券將用於地鐵的建設和營運。該項債券將用於地鐵的建設和營運。

## 祝賀 廣州市經濟技術合作洽談會 隆重開幕

【本報訊】廣州市經濟技術合作洽談會，昨日隆重開幕。該項活動旨在促進廣州市與香港、澳門的經濟技術合作。該項活動旨在促進廣州市與香港、澳門的經濟技術合作。該項活動旨在促進廣州市與香港、澳門的經濟技術合作。

花露水  
香味芬芳  
提神醒腦  
去癢止癢

## 1985

(海報)  
世界風景 -  
香港風景 -  
中國風景 -  
日本風景 -  
另有普通月曆

廣州提  
可送到指

嘉寧有  
THE GARNI  
46-48 LEE TUNG ST. WAN  
香港灣仔利東街  
TEL: 5-893

展出時間：一九八

主

各大



大蔴植物，即興醫  
聯繫。他說，大蔴  
窄長及呈鋸齒形，  
易辨認。這些植物  
播種後五至六個星  
便可收成，曬乾壓  
成龍先

行業，較一九八  
第一次調查所得  
高出近百分之四

保良局籌  
成龍先

本報訊













【路透社倫敦九日電】今天舉行的歐洲足球錦標賽，最有名的球員在A組比賽中以九比二擊敗蘇格蘭隊。

【路透社倫敦九日電】今天舉行的歐洲足球錦標賽，最有名的球員在A組比賽中以九比二擊敗蘇格蘭隊。



保羅·羅賓遜在歐國盃決賽中射入致勝一球。

**ELBEX JAPAN**

保羅·羅賓遜在歐國盃決賽中射入致勝一球。

ELBEX C.C. TV 閉路電視 既可監視，又可配合最現代管理系統

### 港出口貿易強勁

【本報訊】香港出口貿易在九月份表現強勁，出口總值達一百一十億元，較去年同期增長百分之四點七。

統計局指出，九月份出口貿易強勁，主要是由於電子產品、機械及運輸設備等大宗貨物的出口增長。

### 萬國寶通總裁魏雅達表示 外資銀行有意貸款 予中國各開放城市

【本報訊】萬國寶通銀行總裁魏雅達表示，外資銀行有意貸款予中國各開放城市，以支持其經濟發展。

魏雅達在訪問期間表示，中國是一個充滿活力的市場，外資銀行將繼續與中國政府合作，為其提供金融支持。

### 股市反覆再升七點

【本報訊】昨日股市在反覆後再升七點，收市報九百七十五點。

分析人士指出，股市在經歷了連續幾天的波動後，今日表現相對穩定，投資者信心有所回升。

### 銀團貸四千萬美元 給與毛里求斯政府

【本報訊】一項由國際銀團提供的四千萬美元貸款，已正式撥付給毛里求斯政府。

該筆貸款將用於支持毛里求斯的基礎設施建設和經濟發展。

### 升元美園外 高板匯美港

【本報訊】昨日美園外匯市場，美元匯價上升，港幣匯價亦隨之上升。

分析人士認為，這主要是由於市場對美元的需求增加所致。

### 四天升了五十點

【本報訊】昨日股市在連續四天上升後，收市報九百七十五點。

分析人士指出，股市在過去幾天表現強勁，主要是由於投資者對經濟前景看好。

### 永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：5-8268333

### 香港股票行情

九月四日 (港元計)

股票	收市	升/跌	四會成交
恒生指數	947.02	+7.80	四會成交 16,416萬元
滙豐銀行	122.50	+0.50	滙豐銀行 1,225,000股
渣打銀行	118.00	+0.50	渣打銀行 1,180,000股
中環銀行	115.00	+0.50	中環銀行 1,150,000股
招商局	110.00	+0.50	招商局 1,100,000股
太古公司	105.00	+0.50	太古公司 1,050,000股
怡和洋行	100.00	+0.50	怡和洋行 1,000,000股
新華保險	95.00	+0.50	新華保險 950,000股
華僑銀行	90.00	+0.50	華僑銀行 900,000股
華比銀行	85.00	+0.50	華比銀行 850,000股
華商銀行	80.00	+0.50	華商銀行 800,000股
華安銀行	75.00	+0.50	華安銀行 750,000股
華泰銀行	70.00	+0.50	華泰銀行 700,000股
華興銀行	65.00	+0.50	華興銀行 650,000股
華成銀行	60.00	+0.50	華成銀行 600,000股
華發銀行	55.00	+0.50	華發銀行 550,000股
華豐銀行	50.00	+0.50	華豐銀行 500,000股
華盛銀行	45.00	+0.50	華盛銀行 450,000股
華隆銀行	40.00	+0.50	華隆銀行 400,000股
華新銀行	35.00	+0.50	華新銀行 350,000股
華南銀行	30.00	+0.50	華南銀行 300,000股
華北銀行	25.00	+0.50	華北銀行 250,000股
華東銀行	20.00	+0.50	華東銀行 200,000股
華西銀行	15.00	+0.50	華西銀行 150,000股
華中銀行	10.00	+0.50	華中銀行 100,000股
華南銀行	5.00	+0.50	華南銀行 50,000股
華北銀行	0.50	+0.50	華北銀行 5,000股

### 中國/香港兩用彩色電視機

自動穩壓 自動聲頻追蹤 無須撥掣 聲畫同現

國內及香港 同樣免費保用一年

SHARP 聲寶牌

18" (46cm) C-1811CK

20" (50cm) C-2011CK

16" (40cm) C-1611CK

14" (36cm) C-1411CK

### 美國如實施新例 針織廠將受損害

【本報訊】美國政府若實施新的針織廠稅則，將對香港的針織業造成嚴重損害。

針織業協會表示，新稅則將導致針織產品價格大幅上升，從而失去競爭力。

### 拆息又全面回升 短線高達十四厘

【本報訊】昨日拆息全面回升，短線拆息高達十四厘。

分析人士指出，拆息回升主要是由於市場資金緊張所致。

### 倫敦股票經紀 推薦吸納港股

【本報訊】倫敦股票經紀推薦吸納港股，以分散投資風險。

經紀指出，香港股市具有較高的增長潛力，值得投資者關注。

### 海藻酸鈉工業用漆粉

及食級檸檬酸工業用漆粉

精零售批發轉口一律歡迎

接洽處：華信行有限公司

地址：九龍深水埗福華街一號地下

電話：3-7767084 3-7766921



## 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
利京慕	NL, VAN NOORT	歐洲	9月7	公和
迪安基斯	TIKHON KISELEV	地中海	9月7	華實
利京慕	NL, DEJIMA	歐洲	9月7	華實
達登	LINDEN	地中海	9月8	華實
福爾	FALCON	地中海	9月8	海倫
地中海	M'EAN EAGLE	地中海歐洲	9月8	海倫
亞士馬士	AXEL MAERKS	歐洲	9月9	班士
長恒	EVER FOREVER	地中海	9月9	利京
香港快輪	H.K. EXPRESS	地中海	9月9	利京
李亞德	ALFRED, QUIRINO	歐洲	9月10	利京
荷士敦	CRESTBANK	地中海	9月10	達士
荷士敦	MOTUVIN	歐洲	9月10	達士
多步	NORASIA GABRIELE	地中海	9月10	達士
亞細亞	CLAU CHAU	歐洲	9月10	東亞
沙灣	FEN HE	英國歐洲	9月10	招商
大福	GRAND WING	地中海	9月11	大福
查斯路士	CHARLES CRUZ	地中海	9月11	海日
海文	ARGOLIKOS	臺灣港澳亞歷止	9月11	華天
明泰	MING LONGEVITY	歐洲	9月11	華天
歐羅基	PROF. RYLKE	歐洲	9月11	華天
露絲斯士	CHALEVALIER ROZE	歐洲	9月12	沙華
露絲斯士	KAP. VALERY TRUST	地中海	9月12	沙華
大安	TAI AN	地中海	9月13	華實
普里德	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	9月13	華實
奧里高華	NAD, OBUKHOVA	歐洲	9月13	華實
利京慕	NL, HOUTMAN	歐洲	9月14	華實
長泰源	EVER GENTRY	歐洲	9月14	利日
吉蘭	KIWALAN	地中海	9月14	利日
亞江	JIN JIANG	英國歐洲	9月16	招商
露絲斯士	CHALEVALIER VALBELLE	地中海	9月16	沙華
海士本	NEP. CRISTAL	歐洲	9月16	怡和
海士本	CARDIGAN BAY	歐洲	9月17	怡和
長恒	EVER VIGOR	地中海	9月19	大福
亞細亞	SELANDIA	歐洲	9月21	華實
海士敦	KAP. GAVRILOV	歐洲	9月21	華實
普里德	TIMOR SUN	泛馬加士達	9月22	海日
露絲斯士	ARTHUR MAERKS	歐洲	9月23	海日
達登	LIAO HE	英國歐洲	9月24	招商
達利士	BENALDER	歐洲	9月24	招商

印·巴·中東線

船名	開往港口	月	日	公司
韓國風韻	KOREAN CROWN	吉打港	9月7	海日
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	9月7	海日
東方冠冕	ORL. CHAMPION	阿拉伯海	9月7	華實
利京慕	NL, VAN NOORT	達打向喀巴	9月7	華實
迪安基斯	TIKHON KISELEV	達打	9月7	華實
海士敦	KAWACHI MARU	達打	9月7	華實
海士敦	CONTENDER ARGENT	阿拉伯海	9月7	華實
海士敦	SEA PRESIDE	利京	9月7	華實
茂利奧利	MURRAY EVERETT	吉打港印度	9月7	華實
利京慕	FORER	吉打港印度	9月8	華實
利京慕	MEAN EAGLE	起海	9月8	海日
利京慕	M. MROAB	吉打港加爾各答	9月9	怡和
利京慕	PAIR SPIRIT	吉打港加爾各答	9月9	怡和
利京慕	MAR COURIER	仰光吉打港	9月9	新德
利京慕	ZIM KAHSIUNG	仰光	9月10	新德
利京慕	PRES. PIERCE	阿拉伯海	9月10	新德
利京慕	CRESTBANK	吉打港	9月10	新德
利京慕	GOLD ORLI	利京	9月11	新德
利京慕	ARGOLIKOS	達打	9月11	新德
利京慕	PROF. RYLKE	阿拉伯海	9月11	天大
利京慕	OCEAN STRENGTH	阿拉伯海	9月11	天大
利京慕	MING LONGEVITY	阿拉伯海	9月11	天大
利京慕	STRATHFIFE	卡拉奇阿拉伯海	9月12	天大
利京慕	SILVER ARROW	起海	9月12	天大
利京慕	GOLDEN AMMAN	起海	9月12	天大
利京慕	TOHGO MARU	阿拉伯海	9月13	天大
利京慕	NAD, OBUKHOVA	阿拉伯海	9月13	天大
利京慕	NL, HOUTMAN	達打	9月14	華實
利京慕	KII MARU	達打	9月14	華實
利京慕	EASTERN SUMMIT	阿拉伯海	9月15	華實
利京慕	VALERIA	利京	9月15	華實
利京慕	ATHLON	利京	9月15	華實
利京慕	PRES. IERFFSON	阿拉伯海	9月16	華實
利京慕	ZIM BRISBANE	阿拉伯海	9月17	華實
利京慕	WILLINE TARO	阿拉伯海	9月19	華實
利京慕	NAD, HOUTMAN	利京	9月19	華實
利京慕	KAI MARU	達打	9月21	華實
利京慕	SELANDIA	達打	9月21	華實

非 洲 線

船名	開往港口	月	日	公司
波羅的海	NL, MADRAS	南非	9月8	海日
波羅的海	OSAKA MARU	南非	9月8	海日
波羅的海	AXEL MAERKS	南非	9月8	海日
波羅的海	RIVER ORGESS	南非	9月11	海日
波羅的海	GOLD ORLI	南非	9月11	海日
波羅的海	EUROPEAN EXPRESS	南非	9月11	海日
波羅的海	MADEIRA	南非	9月12	海日
波羅的海	SISULU RIVER	南非	9月12	海日
波羅的海	GAULTAN PIONEER	南非	9月13	海日
波羅的海	BARON STAFF	南非	9月13	海日

錦華	PU CHUN	日本	0月12	大
東平二號	TUNG PING 2	高麗	0月12	大
合興	TAI CHUN	日本	0月13	大
泰山	RAINBOW	日本	0月13	大
榮珍	MIN LIE	高麗釜蓋	0月13	大
復興	DYNAMIC ACE	日本	0月13	大
英倫騎士	KWANG TA 2	高麗	0月13	大
光大二號	KUO LIE	高麗	0月13	大
勝利	NEW HAI NING	上海	0月14	大
新海寧	GLORIA	仁川釜山	0月14	大
建華二號	KIEN HWA 2	高麗	0月15	大
皇山	ROYAL STAR	高麗	0月15	大
新發	NEW PONY	高麗	0月16	大
福美一號	POO HING 2	高麗	0月16	大
快樂星	HAPPY STAR	釜山	0月17	大

### 北 美 洲 線

明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯組	0月7	華
東方事務家	ORT, EXECUTIVE	西北太平洋	0月7	華
海王警察	NEM, EMERALD	美國西岸	0月7	華
輝煌高士基	LAURA MAERSK	加州組	0月7	華
韓國高士	KOREAN WOMIS JIN	加州組	0月8	華
海島明珠	NEM, PEARL	加州組	0月8	華
亞細亞	INCOTRANS JORD	加州西北太平洋	0月8	華
亞細亞	ADAELEE LYKES	俄拿拿加州	0月8	華
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州組	0月8	華
太平洋	INNOVATOR	西北太平洋	0月9	華
永恆	EVER LIVING	加州組	0月9	華
美國海軍	AMERICAN LYNX	加州組	0月9	華
米爾斯	MEXICO	加州	0月9	華
美國海軍	AMERICAN NEW YORK	加州	0月10	華
太平洋貨物	PACIFIC CONTAINER	加州	0月10	華
美州丸	BEISHU MARU	美國加拿大	0月11	華
嘉利隆	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	0月11	華
亞細亞	ASIA ACE	美國西岸	0月11	華
芝加哥高士	JUTTE SKOU	西北太平洋組	0月12	華
美國高士	CHARLES LYKES	俄拿拿加州	0月12	華
德南	SH. DEFENDER	西北太平洋	0月12	華
新打勿那	SIN SAVANNAH	洛杉磯組	0月12	華
華沙	ARTHUR MAERSK	加州組	0月13	華
中國海軍	DYNAMIC ACE	美國西岸	0月13	華
華沙	ORT PATRIOT	西北太平洋	0月13	華
轉發好運	TOWER BRIDGE	加州組	0月14	華
明光	KORAN JACEWON	洛杉磯組	0月14	華
倫德高士	LAUNA MAERSK	紐約	0月15	華
華王亞瑟	NEM, JASPER	加州西北太平洋	0月15	華
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國西岸	0月15	華
長運	EVER LINKING	加州	0月15	華
解放者	SL, LIBERATOR	西北太平洋	0月16	華
美國太空人	AM, ASTRONAUT	加州組	0月16	華
百發通	BARBER TONSBURG	西北太平洋組	0月16	華
中普彼士	ORT, KNIGHT	加州組	0月17	華
坪州	PING CHAU	加州	0月17	華
伊列沙伯	ELISABETH BAKKE	西北太平洋	0月17	華
長運	EVER GRACE	紐約	0月17	華
他蘭	SINALOA	加州	0月19	華
海島明珠	SL, MARINER	西北太平洋	0月19	華
瑪嘉麗	MARGARET LYKES	俄拿拿加州	0月19	華
亞洲	ASIA WINDS	加州	0月20	華
東方導師	ORT, EDUCATOR	西北太平洋	0月20	華
復興	HARBOR BRIDGE	美國西岸	0月21	華
新海軍	ZIM HATFA	洛杉磯組	0月21	華
長運	EVER LAUREL	加州	0月21	華
美國海軍	AMERICAN LEGION	加州組	0月22	華

### 中 南 美 洲 線

長運	EVER GUIDE	加勒比海	0月9	利
美國海軍	AMERICAN LYNX	巴拿馬	0月9	利
美國海軍	AM, NEW YORK	巴拿馬	0月10	利
班達海	BANDA SEA	中南美洲	0月10	利
海運	KETA LAGOON	加勒比海	0月10	利
芝加哥高士	JUTTE SKOU	加勒比海南美	0月11	利
愛利維亞	BOLIVIA	加州	0月14	利
查爾斯	CHEKOWALANDOU GRACE	加州	0月15	利
蘇利	NL, KATWIJ	哥倫比亞	0月15	利
蘇利	EASTERN SPLENDOR	加利	0月15	利
馬利	MALLECO	加勒比海	0月16	利
蘇利	BARBER TONSBURG	加勒比海南美	0月16	利
美國太空人	AM, ASTRONAUT	巴拿馬	0月16	利
伊列沙伯	ELISABETH BAKKE	加勒比海	0月17	利
長運	EVER GRACE	加勒比海	0月19	利
蘇利	SALLY OCEAN	加勒比海	0月19	利
蘇利	NL, NAPIER	加勒比海南美	0月21	利

### 澳 洲 · 新 西 蘭 線

白蘭	BAI HE KOU	澳洲	0月8	新
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	0月8	新
新嘉坡	SIN SINGAPORE	澳洲	0月8	新
拉加	RAGNA BAKKE	佛羅里達	0月9	新
摩爾	MOSEL	新西蘭	0月9	新
吉尼亞	MEONIA	佛羅里達	0月12	新
東方專家	ORT, EXPERT	澳洲	0月12	新
錫蘭海	KYOWA OCEAN	南太平洋	0月13	新
蘇利	ISLAND CONTAINER	澳洲	0月14	新
蘇利	KYOWA ORCHID	新西蘭	0月14	新
澳洲開發	AUST, EXPLORER	澳洲	0	
成都	CHENG TU	新西蘭	0月16	新

幣對人民幣匯價表					外幣對港幣買賣價				
(九月四日)					(九月四日) 寶生銀行提供				
幣 種	單位	買 價	賣 價	貨 價	幣 種	單位	買 價	賣 價	貨 價
美 元	十萬	1000.62	1005.64	美 元	每百	782.90	787.90	785.40	786.65
法郎	一百	418.02	415.10	法郎	每百	784.20	789.20	786.70	787.95
日 元	一百	411.37	413.43	日 元	每百	10.10	10.10	10.10	10.10
英 鎊	一萬	22.92	23.04	英 鎊	每百	267.50	272.50	270.00	271.25
加 元	一百	187.45	188.39	加 元	每百	321.00	326.00	323.50	324.75
港 幣	一百	83.61	84.03	港 幣	每百	36.80	37.30	37.05	37.30
馬 幣	一百	27.14	27.28	馬 幣	每百	237.00	242.00	239.50	241.00
新 幣	一百	313.84	315.42	新 幣	每千	4.25	4.25	4.25	4.25
新 幣	一百	242.92	244.14	新 幣	每百	603.50	608.50	606.00	607.25
克 朗	一百	29.10	29.24	克 朗	每百	654.00	659.00	656.50	657.75
盾 元	一百	74.17	74.55	盾 元	每萬	322.00	327.00	324.50	325.75
新 幣	一百	31.00	31.16	新 幣	每百	381.50	386.50	384.00	385.25
披 元	一百	111.67	112.23	披 元	每百	39.00	39.00	39.00	39.00
披 元	一百	11.82	11.82	披 元	每百	33.50	33.50	33.50	33.50
里 拉	一萬	13.52	13.58	里 拉	每萬	75.00	75.00	75.00	75.00
法郎	一百	99.99	100.46	法郎	每百	13.70	13.70	13.70	13.70
克 朗	一百	28.80	28.94	克 朗	每百	95.50	95.50	95.50	95.50
克 朗	一百	204.92	205.94	克 朗	每百	320.92	321.94	320.92	321.94


**CONCORDSH LINE**  
 廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期

貨客付 貨附治 代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：五一四四七〇三三三五（四線）	補備貿易，以貨易貨，大宗木柱、化肥、水泥、鋼鐵、米糧、煤斤等可派專輪隨時承運。	<b>永安輪</b> 第41航次 直放：亞庇、古晉、詩巫。 九月廿一日落貨 九月廿二日開行	<b>祥安輪</b> 第51航次 直放：婆羅乃、古晉、詩巫。 即日抵港 九月六日落貨	<b>M.V. FORTUNE TRADER DWT. 4500</b> <b>M.V. FORTUNE RUNNER DWT. 4300</b>
---	---	--	---	--

國營廣州造船廠



今日明日出口船隻

船名	往來港口	代理
HP NAMJIN (上午九時)	香港	怡和
ITAIMEE (上午十一時)	香港	太古
GOLD VARDIA (下午二時)	香港	招商局
SOVEREIGN ACCORD (下午五時)	香港	招商局
XING LONG (上午十時)	香港	招商局
AO JIANG (下午二時)	香港	招商局
ORT, EXECUTIVE (下午三時)	香港	招商局
PRES, GRANT (下午四時)	香港	招商局
XUE FENG SHAN (上午八時)	香港	招商局
TUNG HAI (上午九時)	香港	招商局
KO HENG (上午十時)	香港	招商局
MIRIAM (上午十一時)	香港	招商局
MONTESTE (上午十二時)	香港	招商局

今日出口船隻

船名	往來港口	代理
SOVEREIGN ACCORD (下午三時)	香港	招商局
ITAIMEE (下午四時)	香港	太古
NL, LINGE (下午五時)	香港	招商局
PRES, TAFT (下午六時)	香港	招商局
CORNELIA MAERSK (下午七時)	香港	招商局
HAMMURABI (上午九時)	香港	招商局
ITAIMEE (上午十時)	香港	太古
RONG HUA SHAN (上午十一時)	香港	招商局
TSING YI ISLAND (下午二時)	香港	招商局
EVER GLOBE (下午三時)	香港	招商局
BONITA ACE (下午四時)	香港	招商局
FAISIRIA (下午五時)	香港	招商局
HAISHUN (下午六時)	香港	招商局
KIEN HWA (下午七時)	香港	招商局

明日入口船隻

船名	往來港口	代理
HAI YUN	香港	招商局
NEP, AGATE (上午三時)	香港	招商局
TRADE CONTAINER	香港	招商局
SCANDUTCH ORIENT (上午五時)	香港	招商局
BOONKONG II (上午六時)	香港	招商局
OCEAN RAINBOW (上午七時)	香港	招商局
CHINA CONTAINER (上午八時)	香港	招商局
KOREAN CROWN (上午九時)	香港	招商局
HANGANG GLORY (上午十時)	香港	招商局
SL, DEVELOPER (上午十一時)	香港	招商局
YE LAN	香港	招商局
TA TUNG	香港	招商局
NEP, CRYSTAL (下午二時)	香港	招商局
KAWACHI MARU	香港	招商局
LUNA MAERSK (下午三時)	香港	招商局
MALAN	香港	招商局

明日出口船隻

船名	往來港口	代理
TRADE CONTAINER	香港	招商局
GOLD VARDIA	香港	招商局
MARGRETHE MAERSK (下午二時)	香港	招商局
YUSHO MARU (下午三時)	香港	招商局
WAH YEE	香港	招商局
NEP, AGATE	香港	招商局
HP NAMJIN	香港	招商局
MEDITERRANEA	香港	招商局

輪船停泊表

船名	往來港口	代理
SU LONG	香港	招商局
ASANO	香港	招商局
SEA WALKER	香港	招商局
JIN SHA	香港	招商局
RAYA FORTUNE	香港	招商局
SUNG CHAN	香港	招商局
JIN JIANG	香港	招商局
EAST RAINBOW	香港	招商局
JUN SHAN	香港	招商局
MIN WAI LING YI HAO	香港	招商局
ZIM SAVANNAH	香港	招商局
SUN ORION	香港	招商局
BUNGA KENANGA	香港	招商局
RAYA GLORY	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局
CAROLINA	香港	招商局

EXPRESS SHIPPING

船名	往來港口	代理
FAR EAST ENTERPRISE	香港	招商局
FAR EAST FEEDERS	香港	招商局
FIVE-OCEAN	香港	招商局
FREIGHT-TRANS	香港	招商局
FU JIAN	香港	招商局
FU NAM	香港	招商局
FULL SPEED	香港	招商局
FUNG LEE HONG	香港	招商局

名神汽船株式會社

船名	往來港口	代理
YUSHO MARU	香港	招商局
GISO MARU	香港	招商局
YOSHUMI	香港	招商局
GISO MARU	香港	招商局

Y.S. LINE

船名	往來港口	代理
ASIA ACE	香港	招商局
DYNAMIC ACE	香港	招商局
ASIA ACE	香港	招商局

新華輪船

船名	往來港口	代理
新華輪	香港	招商局
新華輪	香港	招商局

RELIT SHIPPING

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

上海新海航業有限公司

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

Y.S. LINE

船名	往來港口	代理
ASIA ACE	香港	招商局
DYNAMIC ACE	香港	招商局
ASIA ACE	香港	招商局

新華輪船

船名	往來港口	代理
新華輪	香港	招商局
新華輪	香港	招商局

RELIT SHIPPING

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

上海新海航業有限公司

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

Y.S. LINE

船名	往來港口	代理
ASIA ACE	香港	招商局
DYNAMIC ACE	香港	招商局
ASIA ACE	香港	招商局

新華輪船

船名	往來港口	代理
新華輪	香港	招商局
新華輪	香港	招商局

RELIT SHIPPING

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

上海新海航業有限公司

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

Y.S. LINE

船名	往來港口	代理
ASIA ACE	香港	招商局
DYNAMIC ACE	香港	招商局
ASIA ACE	香港	招商局

新華輪船

船名	往來港口	代理
新華輪	香港	招商局
新華輪	香港	招商局

RELIT SHIPPING

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

上海新海航業有限公司

船名	往來港口	代理
NAVAPOL	香港	招商局
NAVAPOL	香港	招商局

九二船期

船名	往來港口	代理
ELM	香港	招商局
TEMA	香港	招商局
QING CHUAN	香港	招商局
BONNY STAR	香港	招商局
JUPITER	香港	招商局
ORT, CHAMPION	香港	招商局
LADABELLE LYRI	香港	招商局
FORER	香港	招商局
GEMINI MOON	香港	招商局
MING UNIVERSE	香港	招商局
INCOSTRAN SPEED	香港	招商局
SHANGHAI	香港	招商局
KAZUKAWA MARU	香港	招商局
ZIM SINGAPORE	香港	招商局
MURRAYEVERETT	香港	招商局
NL, MADRAS	香港	招商局
VENUS	香港	招商局
OSAKA MARU	香港	招商局
LUNA MAERSK	香港	招商局
CONTENDER ARG	香港	招商局
ASIAN PEARL	香港	招商局
SKY HOVER	香港	招商局
NEP, EMERALD	香港	招商局
TAI LAI	香港	招商局
LAURA MAERSK	香港	招商局
KIN HUA	香港	招商局
YAN AN WU HAO	香港	招商局
MING ENERGY	香港	招商局
NL, DEJIMA	香港	招商局
NL, VAN NOORT	香港	招商局
TIKHON KISLEV	香港	招商局
HSING HWA	香港	招商局
SCANDUTCH ASIA	香港	招商局
SOMERS BAY	香港	招商局
FORMOSA CONTAI	香港	招商局
PANAMA MARU	香港	招商局
SEA PRELUDE	香港	招商局
JUTLANDIA	香港	招商局
NEP, PEARL	香港	招商局
M'AN EAGLE	香港	招商局
MOTOWN	香港	招商局
MOSEL	香港	招商局
CHIN CHUN	香港	招商局
LINDEN	香港	招商局
FACIFIC TRADER	香港	招商局
MAERSK TEMPO	香港	招商局
H.K. EXPRESS	香港	招商局
RAGNA BAKKE	香港	招商局
MAR COURIER	香港	招商局
FAIR SPIRIT	香港	招商局
QUINRO	香港	招商局
KOREAN WOMEN	香港	招商局
NEW HAI LEE	香港	招商局
ASIA VENTURE	香港	招商局
EDO MARU	香港	招商局
EVER GUIDE	香港	招商局
NORASIA REBECC	香港	招商局
TROPICAL MARIN	香港	招商局
ARGOLIKOS	香港	招商局
FENG NING	香港	招商局
CLAUCHAU	香港	招商局
AKEL MAERSK	香港	招商局
BANDA SEA	香港	招商局
CRESTBANK	香港	招商局
GREAT MOUNT	香港	招商局
MIXTECO	香港	招商局
PICA PORTE	香港	招商局
AL MURQAB	香港	招商局
R. RATNA	香港	招商局
AMERICAN LYNX	香港	招商局
EVER LIVING	香港	招商局
EVER FOREVER	香港	招商局
MARINE CONTAI	香港	招商局
RIVER OCESSIE	香港	招商局
NIPPONICA	香港	招商局
NEW HAI NING	香港	招商局
EVER GLORY	香港	招商局
GRAND WING	香港	招商局
BEISHU MARU	香港	招商局
PHIL, OCEAN	香港	招商局
HP DONGNAM	香港	招商局
OCEAN STRENGTH	香港	招商局
GOLD ORLI	香港	招商局
KING HWA	香港	招商局
AND, WANADHAR	香港	招商局
PROF, RYKE	香港	招商局
AM, NEW YORK	香港	招商局
JYTTI SKOU	香港	招商局
OSIMO MARU	香港	招商局
RAINBOW	香港	招商局



















美洲版美國代訂處: **VALIANT CO.** 766 Sacramento street, San Francisco, Ca., 94108, U. S. A. Phone: (415) 421-5748

聖潔分行： 錫蘭總分行： 檳榔嶼分行： 美啓 行存城連 遺失 有能與明 信譽有限公司啓 1大總 6口銀 所 8921585 電話：往軒尼詩道郵箱二〇〇三二收。 9薪小















# 大公報

Kung-Pao  
Hennessy Road  
Hong Kong  
(香港) 電話：二一四九  
三九九萬二第  
道詩尼軒港香：址地  
一七五七：機話電  
零：張大五紙出日今  
限有務印利有港香

腎水壯丹田  
精虎猛事業通  
子補丸  
五子衍宗丸

腎虛腰痛  
小便頻數  
陽萎早洩  
脫肛遺精  
腿軟無力  
小便淋瀝不盡  
...  
廣州出品  
總發行所：廣州大新公司  
電話：3-64819

## 中英舉行22輪會談

【本報訊】中英兩國代表，於今日在倫敦舉行第二十二輪會談。據悉，雙方代表在會談中，就當前國際形勢及中英關係等問題，交換了意見。會談在友好、誠懇的氣氛中進行，雙方均表示，將繼續加強溝通與合作，以促進兩國關係的發展。



星期一在英國的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)



星期一，南非約翰內斯堡市發生騷亂，火和投擲事件，一家印度人開的店舖被焚，火海，濃煙冲天。(美聯社)



星期一，在倫敦的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)



星期一，在倫敦的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)



星期一，在倫敦的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)



星期一，在倫敦的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)



星期一，在倫敦的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)



星期一，在倫敦的布魯克，示威者遊行到議會大樓前，抗議政府對勞工大會的干預。(美聯社)

## 吉隆坡有怪現象

### 外籍小乞丐增多

【本報訊】吉隆坡近來出現一種怪現象，即在街頭巷尾，外籍小乞丐的數量明顯增多。據悉，這些小乞丐多來自東南亞地區，他們在街頭乞討，以維持基本生活。社會各界對此表示關注，呼籲政府採取措施，幫助這些弱勢群體脫離困境。

## 亞南東

【本報訊】東南亞地區近期局勢緊張，各方正密切關注事態發展。據悉，該地區存在多種矛盾，各方利益衝突嚴重，已引發國際社會的廣泛關注。專家認為，如果矛盾不能得到妥善解決，可能會對地區的和平與穩定產生重大影響。

## 才人養培施措探尼印

【本報訊】印度政府正採取多種措施，以培養和吸引人才。政府計劃在各大學設立人才培養計劃，並提供獎學金和培訓機會，以吸引優秀的學生和專業人士。此外，政府還將加強與國際知名大學的合作，提高教育水平，為國家培養更多高素質人才。

## 泰加強管治金三角

【本報訊】泰國政府正加強對金三角地區的管治，以打擊毒品走私活動。政府將增加警力部署，加強對邊境地區的巡邏和檢查，並與鄰國加強合作，共同打擊毒品犯罪。政府表示，將不惜代價，確保金三角地區的和平與穩定。

## 非自製飛彈砲艇

【本報訊】菲律賓政府正研發自製飛彈砲艇，以增強海軍實力。據悉，該項研發工作進展順利，預計將在近期內完成。自製飛彈砲艇的研發成功，將大大提升菲律賓海軍的作戰能力，並為維護國家領土完整提供有力保障。

## 大馬出口棕油盈利增

【本報訊】馬來西亞出口棕油盈利顯著增加，去年貿易額達二十二億美元。據悉，由於國際市場對棕油的需求增加，以及馬來西亞政府採取了一系列促進出口的政策，使得棕油出口量大幅增長。這將為馬來西亞的經濟發展做出重要貢獻。

## 曼谷建首座衛星城

【本報訊】曼谷政府正計劃在郊區建設首座衛星城，以緩解市中心的人口壓力。該衛星城將擁有完善的基础設施和優質的居住環境，將為市民提供更多的生活選擇。政府表示，將加強對衛星城建設的監管，確保其高質量發展。

## 印人湧往馬來西亞

【本報訊】大量印度人湧往馬來西亞，尋求就業和發展機會。據悉，由於馬來西亞經濟發展迅速，吸引了大量印度移民。然而，由於缺乏合法身份，許多移民面臨法律風險。政府呼籲移民應通過合法途徑前往，並遵守當地法律。

## 印人湧往馬來西亞

【本報訊】大量印度人湧往馬來西亞，尋求就業和發展機會。據悉，由於馬來西亞經濟發展迅速，吸引了大量印度移民。然而，由於缺乏合法身份，許多移民面臨法律風險。政府呼籲移民應通過合法途徑前往，並遵守當地法律。

## 大馬出口棕油盈利增

【本報訊】馬來西亞出口棕油盈利顯著增加，去年貿易額達二十二億美元。據悉，由於國際市場對棕油的需求增加，以及馬來西亞政府採取了一系列促進出口的政策，使得棕油出口量大幅增長。這將為馬來西亞的經濟發展做出重要貢獻。

## 曼谷建首座衛星城

【本報訊】曼谷政府正計劃在郊區建設首座衛星城，以緩解市中心的人口壓力。該衛星城將擁有完善的基础設施和優質的居住環境，將為市民提供更多的生活選擇。政府表示，將加強對衛星城建設的監管，確保其高質量發展。

## 印人湧往馬來西亞

【本報訊】大量印度人湧往馬來西亞，尋求就業和發展機會。據悉，由於馬來西亞經濟發展迅速，吸引了大量印度移民。然而，由於缺乏合法身份，許多移民面臨法律風險。政府呼籲移民應通過合法途徑前往，並遵守當地法律。

## 印人湧往馬來西亞

【本報訊】大量印度人湧往馬來西亞，尋求就業和發展機會。據悉，由於馬來西亞經濟發展迅速，吸引了大量印度移民。然而，由於缺乏合法身份，許多移民面臨法律風險。政府呼籲移民應通過合法途徑前往，並遵守當地法律。

## 大馬出口棕油盈利增

【本報訊】馬來西亞出口棕油盈利顯著增加，去年貿易額達二十二億美元。據悉，由於國際市場對棕油的需求增加，以及馬來西亞政府採取了一系列促進出口的政策，使得棕油出口量大幅增長。這將為馬來西亞的經濟發展做出重要貢獻。

## 曼谷建首座衛星城

【本報訊】曼谷政府正計劃在郊區建設首座衛星城，以緩解市中心的人口壓力。該衛星城將擁有完善的基础設施和優質的居住環境，將為市民提供更多的生活選擇。政府表示，將加強對衛星城建設的監管，確保其高質量發展。

## 印人湧往馬來西亞

【本報訊】大量印度人湧往馬來西亞，尋求就業和發展機會。據悉，由於馬來西亞經濟發展迅速，吸引了大量印度移民。然而，由於缺乏合法身份，許多移民面臨法律風險。政府呼籲移民應通過合法途徑前往，並遵守當地法律。